



**EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÖLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU OTSUS,
MILLEGA VÕETAKSE VASTU PARANDUSEELARVE 1/2024– CT/CA-025/2023/01ET**

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÖLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse (edaspidi „tõlkekeskus“) asutamise kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1645/2003,

võttes arvesse Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmäärust (viide: CT/CA-028/2019ET)

ning arvestades järgmist:

- (1) Tõlkekeskuse eelarve muutmiseks võetakse vastu paranduseelarve, kasutades sama menetlust kui tõlkekeskuse esialgse eelarve puhul.
- (2) Haldusnõukogu võtab paranduseelarved vastu direktori koostatud eelnõude alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tõlkekeskuse paranduseelarve 1/2024 (vt otsuse lisa) võetakse vastu.

Artikkel 2

Otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 20. september 2024

Haldusnõukogu nimel

(elektrooniliselt allkirjastanud)

Christos Ellinides
eesistuja

Lisa: Paranduseelarve 1/2024



PARANDUSEELARVE 1/2024

Euroopa Liidu Asutuste
Tõlkekeskus





PARANDUSEELARVE 1/2024

CT/CA-025/2023/01ET

Sisukord

I.	SISSEJUHATUS	3
A.	Üldsissejuhatus	3
B.	Tulud.....	3
C.	Kulud	4
II.	TULUDE JA KULUDE EELARVESTUS – ÜLEVAADE.....	6
III.	TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD	6
IV.	1. LISA. AMETIKOHTADE LOETELU.....	6

I. SISSEJUHATUS

A. Üldsissejuhatus

Tõlkekeskus on koostanud käesoleva paranduseelarve 1/2024 kooskõlas oma 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikliga 34. Paranduseelarve eesmärk on lisada klientide ajakohastatud prognoosid, kõikide tõlkekeskuse kulupunktide läbivaatamise tulemus ja eelmise aasta eelarve puudujääk.

Ülevaatamise tulemusel on muutunud ka tõlkekeskuse reservid.

Eelarve kajastab 2024. aasta jooksul kuni tänaseni tehtud ülekandeid, et näidata ajakohaseid ressursialdusi. Ülekanded on esitatud III jao „Tulude ja kulude kalkulatsiooni üksikasjad“ veerus „Paranduseelarve 1/2024“.

Käesoleva dokumendi kõik summad on eurodes.

B. Tulud

Klientide 2024. aasta ajakohastatud prognooside põhjal sisaldab tulude kalkulatsioon järgmisi muudatusi.

- Klientide ajakohastatud prognooside tulemusel väheneb tulu 1. jaotises („Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed“, sealhulgas ELi kaubamärgid) 0,6 miljoni euro võrra. Nagu tavaliselt, esineb teatud klientide prognoosides suuri kõikumisi.
- Tõlkekeskuse suurima kliendi EUIPO (Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet) Euroopa Liidu kaubamärkide prognoos (punkt 1006) jäi stabiilseks – 8,5 miljonit eurot (204 000 lehekülge). Kõigi muude EUIPO-le osutatavate tõlketeenuste (punkt 1005) eelarve jäi samuti stabiilseks – 5,0 miljonit eurot.
- Mitu klienti vähendas oma prognoosi, mille tulemusena vähenes prognoositud kogutulu 2,6 miljoni euro võrra. Seitse klienti vähendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EU-OSHA (Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Amet) 22,2% (–150 800 eurot), FRA (Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet) 42,8% (–287 300 eurot), ECHA (Euroopa Kemikaaliamet) 22,6% (–384 100 eurot), REA (Euroopa Teadusuuringute Rakendusamet) 40,9% (–154 600 eurot), EIOPA (Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve) 71,3% (–210 400 eurot), SRB (Ühtne Kriisilahendusnõukogu) 35,2% (–829 800 eurot) ja ELA (Euroopa Tööjõuamet) 23,2% (–504 300 eurot).
- Mitu klienti ka suurendas prognoosi ja selle tulemusena suurenes prognoositud kogutulu 2,0 miljoni euro võrra. Järgmised kolm klienti suurendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra: EMA (Euroopa Raviamet) 6,8% (185 600 eurot), Frontex (Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet) 115,2% (1 280 000 eurot), ESMA (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve) 146,0% (369 500 eurot).
- 3. jaotise („Institutsioonidevaheline koostöö“) prognoos suurenes 68 800 euro võrra peamiselt ELi institutsioonidevahelise terminoloogia andmebaasi IATE (Euroopa interaktiivne terminibaas) haldustulude suurenemise tõttu.
- 4. jaotises märgitud muu tulu prognoos suurenes 226 800 euro võrra. See tulenes pangaintresside (punkt 4000) ja mitmesuguste tagasimaksete (punkt 4010) prognoosi suurenemisest seoses ERA (Euroopa Liidu Raudteeameti) andmekeskuse majutamise lõpetamisega.

- Nende tulude vähenemise, 2023. aastast ülekantud ülejäägi ning kulude (peamiselt personali, IT-seadmete ja IT-konsultatsioonidega seotud kulude) vähenemise tulemusel väheneb paranduseelarves 1/2024 hinnastabiilsuse reservi (punkt 5015) kasutamine 3 696 170 euro võrra. Lisaks sellele ei ole tõlkekeskus kandnud ühtki summat üle erakorraliste investeeringute reservist.

2024. aasta kogutulu prognoos on 45,5 miljonit eurot ja see jaguneb järgmiselt.

Jaotis	Tulud (eurodes)
1. Asutused ja organid	43 538 100
3. Institutsioonidevaheline koostöö (Euroopa Liidu institutsioonid)	873 100
4. Muud tulud	935 100
5. Eelmisest aastast üle kantud eelarveülejääk ja ülekanded eelmiste aastate reservidest	113 500
6. Tagasimaksud	p.m.

Alljärgnevas tabelis on 2024. aastal osutatavate keeleteenuste tulude prognoos. Tabelis on esitatud klientide 2024. aasta prognoosid.

Jaotis	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Võrdlus
Prognoositav ELi kaubamärkide lehekülgede koguarv	204 000	204 000	0,0%
Prognoositav dokumentide lehekülgede koguarv	370 719	375 173	-1,2%
<i>Lehekülgede koguarv</i>	<i>574 719</i>	<i>579 173</i>	<i>-0,8%</i>
Prognoositav terminiloendite koguarv	51 370	49 819	3,1%
Prognoositav kogutulu tõlgetelt, terminoloogialt ja terminiloenditelt	43 538 100	44 142 500	-1,4%

C. Kulud

Pärast klientidelt ajakohastatud prognooside saamist vaatas tõlkekeskus oma kulud paranduseelarve 1/2024 koostamisel uuesti läbi. Tõlkekeskus tegi lisapingutusi, et säästa ja vähendada eelarves 2024 kajastatud kulusid. Tulemused näitavad olulist 7,9% vähenemist 1.–3. jaotises, kusjuures kulud vähenevad 8,8% 1. jaotises („Personal“) ja 7,2% 2. jaotises („Hooned, seadmed ja mitmesugused halduskulud“) ning 5,4% 3. jaotises („Tegevuskulud“). Kulude kalkulatsioonid on järgmised muudatused:

- 1. jaotise („Personal“) eelarvet vähendati 2,9 miljoni euro võrra (-8,8%). See vähenemine oli seotud peamiselt 11. peatükiga („Tegevteenistuses personal“), mille eelarvet vähendati 2,8 miljoni euro võrra (-9,0%). Selle peamine põhjus oli keskuse otsus säästa, jättes

2024. aastal mõned vabad ametikohad täitmata. Kokku vähendati tegevteenistuses personali eelarvet (artikkel 110) 7,4%.

- Punkti 1115 („Lepinguline personal“) eelarvet vähendati 0,7 miljoni euro võrra (–34,1%). Selle peamine põhjus oli keskuse otsus säästa, jättes 2024. aastal mõned vabad ametikohad täitmata.
- Punkti 1120 („Töötajate erialane koolitus“) eelarvet suurendati 78 200 euro võrra (74,5%). See on seletatav keskuse otsusega rakendada projekti „Juhtimise arendamise koolitusprogramm“, et parandada keskuse juhtimisoskusi.
- 13. peatüki („Lähetused ja ametireisid“) eelarvet vähendati 17 800 euro võrra (–28,3%) videokonferentside suurenenud kasutamise tõttu.
- Punkti 1410 („Meditsiiniteenused“) eelarvet vähendati 12 000 euro võrra (–15,6%) tulenevalt kulude ümberarvutamisest vastavalt olemasolevate töötajate arvule.
- 20. peatüki „Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud“ eelarvet vähendati 130 000 euro võrra (–4,2%) peamiselt ajutiste rendikulude allapoole korrigeerimise tõttu (elektri- ja küttehindade vähendamine).
- Punkti 2100 („Riistvara ja tarkvara ostmise, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid“) eelarvet vähendati 0,3 miljoni euro võrra (–13,2%) teatavate litsentside ja seadmete asendamisest saadud tulu tõttu.
- Punkti 2120 („Tarkvara ja süsteemide käitamine, seadistamine, arendamine ja hoolduse sisseostetavad teenused“) eelarvet vähendati 151 500 euro võrra (–6,4%) teatavate abilepingute tühistamise ja vähendamise tõttu.
- 24. peatüki („Posti- ja sisekulud“) eelarvet vähendati 27 800 euro võrra (–19,3%). Selle peamine põhjus oli telefoniteenuste vähenemine ning inflatsioonimäära allapoole korrigeerimine uusimate trendide alusel.
- Punkti 3000 („Välisõlketeenused“) eelarvet vähendati märkimisväärselt 0,5 miljoni euro võrra (–6,7%), põhjuseks klientide kohandatud prognoosid, siseressursside optimeerimine ja tõhususe kasv tänu tõlkeabivahendite suuremale kasutamisele.
- Punkti 3100 („Institutsioonidevaheline keelekoostöö“) eelarvet suurendati 53 300 euro võrra (6,3%) ELi institutsioonidevahelise terminoloogia andmebaasi IATE (Euroopa interaktiivne terminibaas) halduskulude suurenemise tõttu.

Paranduseelarves 1/2024 sisalduvad järgmised ülekanded eelarvepunktide vahel aasta jooksul.

EELARVEAASTA 2024: ÜLEKANDED PÄRAST 2024. AASTA ESIALGSE EELARVE KINNITAMIST				
Krediidite hingud	Kuupäev	Punktist	Punkti	EUR
3331	27.6.2024	1100 „Põhipalgad“	1141 „Iga-aastase korralise puhkuse sõidukulud“	25 000
3333	25.7.2024	1100 „Põhipalgad“	1120 „Töötajate erialane koolitus“	78 000

II. TULUDE JA KULUDE EELARVESTUS – ÜLEVAADE

Jaotis	Rubriik	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024
	TULUD			
1	ASUTUSTE JA INSTITUTSIOONIDE MAKSED	43 538 100	-604 400	44 142 500
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	873 100	68 800	804 300
4	MUUD TULUD	935 100	226 800	708 300
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	113 500	-3 612 200	3 725 700
	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejääk	83 970	83 970	p.m.
	Hinnastabiilsuse reserv	29 530	-3 696 170	3 725 700
	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.		p.m.
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	45 459 800	-3 921 000	49 380 800
	KULUD			
1	PERSONAL	29 505 400	-2 858 100	32 363 500
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED HALDUSKULUD	7 610 200	-586 200	8 196 400
3	TEGEVUSKULUD	8 344 200	-476 700	8 820 900
10			0	p.m.
	KOKKU	45 459 800	-3 921 000	49 380 800

III. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

IV. 1. LISA. AMETIKOHTADE LOETELU

III. 2024. AASTA TULUDE JA KULUDE EELARVESTUS – ÜKSIKASJAD

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
	TULUD				
1000	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	151 700	-10 700	162 400	1711 lk
1001	Euroopa Koolitusfond (ETF)	139 700	77 300	62 400	2671 lk
1002	Euroopa Liidu Narkootikumiamet	384 200	0	384 200	4416 lk
1003	Euroopa Ravimiamet (EMA)	2 933 300	185 600	2 747 700	Dokumendid: 30 970 lk; terminiloendid: 4485 termit
1004	Euroopa Tööohutuse ja Töetervishoiu Amet (EU-OSHA)	529 600	-150 800	680 400	5940 lk
1005	Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)	4 957 400	0	4 957 400	Dokumendid: 52 523 lk; terminiloetelud: 36 560 termit; ühenduse disainilahendused: 8000 termit
1006	EUIPO kaubamärgid	8 542 800	0	8 542 800	204 000 lk
1007	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	10 500	-14 700	25 200	115 lk
1008	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoostöö Amet (Europol)	50 700	0	50 700	583 lk
1009	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Sihtasutus (Eurofound)	379 600	0	379 600	4320 lk
100	Artikkel 100	18 079 500	86 700	17 992 800	
1010	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	118 400	-6 400	124 800	Dokumendid: 1264 lk; terminiloendid: 480 termit
1012	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	384 600	-287 300	671 900	4150 lk
1014	Euroopa Investeerimispank (EIP)	p.m.	0	p.m.	
1015	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	225 700	0	225 700	2595 lk
1016	Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Amet (Eurojust)	1 275 200	800	1 274 400	13 956 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1017	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	87 800	0	87 800	989 lk
1018	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	32 300	0	32 300	372 lk
1019	Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA)	281 300	0	281 300	3234 lk
101	Artikkel 101	2 405 300	-292 900	2 698 200	
1020	Euroopa Liidu Küberturvalisuse Amet (ENISA)	151 200	0	151 200	1738 lk
1021	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	471 300	-1 100	472 400	5025 lk
1022	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex)	2 391 800	1 280 200	1 111 600	Dokumendid: 25 689 lk; terminiloendid: 153 terminit
1023	Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)	478 300	-5 700	484 000	4948 lk
1024	Euroopa Innovatsiooninõukogu ja VKEd Rakendusamet (EISMEA)	69 600	0	69 600	792 lk
1025	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Amet (CEPOL)	68 500	-4 400	72 900	855 lehekülge
1027	Euroopa Liidu Kosmoseprogrammi Amet (EUSPA)	41 100	2 100	39 000	468 lehekülge
1028	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	4 700	0	4 700	54 lk
1029	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	1 314 800	-384 100	1 698 900	14 880 lk
102	Artikkel 102	4 991 300	887 000	4 104 300	
1030	Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA)	228 600	16 200	212 400	Dokumendid: 2593 lk; terminiloendid: 24 terminit
1031	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E JU)	51 800	0	51 800	596 lk
1033	Euroopa Kliima, Taristu ja Keskkonna Rakendusamet (CINEA)	40 500	0	40 500	461 lk
1034	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	33 500	0	33 500	351 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1035	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA)	23 100	-7 200	30 300	192 lehekülge
1036	Euroopa Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	223 300	-154 600	377 900	2567 lk
1037	Keskonnahoidliku Lennunduse Ühissetevõte	3 700	200	3 500	30 lk
1038	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	30 400	-9 500	39 900	311 lk
1039	Euroopa Lennuliikluse Uue Põlvkonna Juhtimissüsteemi (SESAR) Arendav Kolmas Ühissetevõte	25 600	-23 800	49 400	292 lehekülge
103	Artikkel 103	660 500	-178 700	839 200	
1042	Innovatiivse Tervishoiu Algatuse Ühissetevõte (IHI JU)	5 000	0	5 000	Dokumendid: 48 lk; terminiloendid: 192 terminit
1043	Saastevaba Vesiniku Ühissetevõte	2 000	0	2 000	23 lk
1045	Euroopa Liidu Varjupaigaamet (EUAA)	2 158 500	0	2 158 500	Dokumendid: 23 561 lk; terminiloendid: 1200 terminit
1046	Euroopa Liidu Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostöö Amet (ACER)	145 200	9 900	135 300	1564 lk
1047	Euroopa Väärtpaperiturujärelevalve (ESMA)	622 600	369 500	253 100	7577 lk
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	854 100	0	854 100	9772 lk
1049	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	84 800	-210 400	295 200	970 lehekülge
104	Artikkel 104	3 872 200	169 000	3 703 200	
1050	BERECi Tugiamet (BERECi Büroo)	40 600	0	40 600	702 lk
1051	Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Liidu Amet (eu-LISA)	1 076 900	0	1 076 900	Dokumendid: 12 529 lk; terminiloendid: 276 terminit
1052	Kiipide Ühissetevõte	6 100	0	6 100	69 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1053	Merenduse Valdkonna Analüüside ja Operatsioonide Keskuse narkootikumidevastase võitluse töörühm (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Ühtne Kriisilahendusnõukogu (SRB)	1 529 300	-829 800	2 359 100	13 100 lk
1055	Euroopa koolid	64 200	0	64 200	738 lk
1056	Bioressursipõhise Ringmajandusega Euroopa Ühisettevõtte (CBE JU)	23 600	0	23 600	264 lk
1057	Euroopa Raudtee Ühisettevõtte (EU-Rail)	p.m.	0	p.m.	
1058	Euroopa Järelevalveasutuste Ühiskomitee (ESAs-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Euroopa Kõrgjõudlusega Andmetöötluste Ühisettevõtte (EuroHPC)	5 700	0	5 700	69 lk
105	Artikkel 105	2 746 400	-829 800	3 576 200	
1060	Euroopa Tööjõuamet (ELA)	1 673 900	-504 300	2 178 200	18 884 lk
1061	Euroopa Prokuratuur (EPPO)	5 091 300	0	5 091 300	45 980 lk
1062	Euroopa Tervishoiu ja Digitaalvaldkonna Rakendusamet (HaDEA)	4 600	-1 900	6 500	53 lehekülge
1063	Ühtne Patendikohus (UPC)	172 300	0	172 300	1800 lk
106	Artikkel 106	6 942 100	-506 200	7 448 300	
1099	Tulu uutelt klientidelt	34 200	34 200	p.m.	382 lehekülge
109	Artikkel 109	34 200	34 200	p.m.	
10	ASUTUSTE, AMETITE JA ORGANITE MAKSED	39 731 500	-630 700	40 362 200	
1100	Euroopa Komisjon	1 170 600	0	1 170 600	Dokumendid: 13 455 lk See dokumentide maht sisaldab õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadi (DG JUST), tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadi (DG EMPL) ning siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEde peadirektoraadi (DG GROW) hinnangulist mahtu.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1101	Euroopa Parlament	700	700	p.m.	7 lk
1102	Euroopa Liidu Nõukogu	323 200	0	323 200	3715 lk
1103	Euroopa Kontrollikoda	220 500	0	220 500	
1104	Euroopa Regioonide Komitee	1 400	1 400	p.m.	15 lk
1105	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	300	300	p.m.	3 lk
1106	Euroopa Liidu Kohus	34 200	34 200	p.m.	338 lk
1107	Euroopa Keskpang (EKP)	74 300	10 800	63 500	708 lk
1108	Euroopa Ombudsman	232 000	-21 100	253 100	2640 lk
1109	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS)	1 749 400	0	1 749 400	20 108 lk
110	Artikkel 110	3 806 600	26 300	3 780 300	
11	INSTITUTSIOONIDE MAKSED	3 806 600	26 300	3 780 300	
1	ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED	43 538 100	-604 400	44 142 500	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
2000	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	
200	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
20	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
3001	Osalemine institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tööke komitees (ICTI)	p.m.	0	p.m.	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
3002	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	873 100	68 800	804 300	Punkt hõlmab institutsioonidevaheliste projektide, eriti IATE projekti juhtimisest saadavat tulu.
300	Institutsioonidevaheline koostöö	873 100	68 800	804 300	
30	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	873 100	0	804 300	
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	873 100	68 800	804 300	
4000	Pangaintressid	650 000	275 000	375 000	
400	Pangaintressid	650 000	275 000	375 000	Artikkel hõlmab tõlkekeskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4010	Mitmesugused tagasimaksed	115 100	-48 200	163 300	
401	Mitmesugused tagasimaksed	115 100	-48 200	163 300	Artikkel hõlmab mitmesuguseid tagasimakseid, sealhulgas kontoriruumide ja parkimiskohtade edasirentimise tulu ning Euroopa Liidu Raudteeameti andmekeskuse hostimise tulu.
4020	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus	170 000	0	170 000	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus tõlkekeskuse aasta rendikulude toetuseks.
402	Muud toetused	170 000	0	170 000	
40	MUUD TULUD	935 100	226 800	708 300	
4	MUUD TULUD	935 100	226 800	708 300	
5000	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	83 970	83 970	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak vastavalt tõlkekeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikli 17 lõikele 1.
500	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejäak	83 970	83 970	p.m.	
5010	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist	p.m.	0	p.m.	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist vastab 32. peatüki „Programmi eCdT kulud“ kuludele.
5015	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist	29 530	-3 696 170	3 725 700	Ülekannet hinnastabiilsuse reservist on vaja eelarve tasakaalustamiseks.
501	Ülekanded eelmiste aastate reservidest	29 530	-3 696 170	3 725 700	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
50	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	113 500	-3 612 200	3 725 700	
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVEÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	113 500	-3 612 200	3 725 700	
6000	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
600	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
60	TAGASIMAKSED KLIENTIDELE	p.m.	0	p.m.	
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.	
	Tulud kokku	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	
	KULUD				
1100	Põhipalgad	17 074 200	-1 571 300	18 645 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate põhipalkade katmiseks.
1101	Peretoetused	1 862 300	89 800	1 772 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste teenistujate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja haridustoetuste kulude katmiseks.
1102	Kodumaalt eemalviibimise ja välismaal elamise toetused	2 723 700	-246 800	2 970 500	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt eemalviibimise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Sekretäritoetused	6 200	-5 400	11 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasinakirjutajana, masinakirjutajana, teleksioperaatorina, trükiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. mail 2004 eelnendul kuul.
110	Tegevteenistuses personal	21 666 400	-1 733 700	23 400 100	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1113	Praktikandid	29 300	-67 500	96 800	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks.
1115	Lepinguline personal	1 324 900	-686 500	2 011 400	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis.
111	Lepingulised töötajad ja praktikandid	1 354 200	-754 000	2 108 200	Selle artikli varasem pealkiri oli „Abipersonal ja kohalikud töötajad“.
1120	Töötajate erialane koolitus	183 200	78 200	105 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.
112	Töötajate erialane koolitus	183 200	78 200	105 000	
1130	Ravikindlustus	572 100	-61 900	634 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse eeskirjad.
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustus	64 300	-29 700	94 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuse tööandjamaksete katmiseks.
1132	Töötuskindlustus	156 400	-5 300	161 700	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste töötajate töötuskindlustuse kulude katmiseks.
1133	Pensioniõiguste loomine või säilitamine	0	0	p.m.	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste teenistujate pensioniõiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Sissemaksed ühenduse pensioniskeemi	3 951 800	-225 400	4 177 200	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kui tööandja osamakseteks ühenduse pensioniskeemi.
113	Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed	4 744 600	-322 300	5 066 900	
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	12 100	10 500	1 600	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks: – sünnitoetus nende töötajate lastele, kelle päritoluriigis ei makstud sellist toetust; – ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu vedu tema päritolukohta. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1100.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1141	Iga-aastase korralise puhkuse sõidukulud	287 800	25 000	262 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta.
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	500	500	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele töötajatele, kellel töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
114	Mitmesugused toetused ja hüvitised	300 400	36 000	264 400	
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifijärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele ning kohalikele töötajatele, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
115	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	
1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.	Tasumine tõlkekeskuse palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tagada suulist tõlget. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravikindlustuse, õnnetusjuhtumi- ja elukindlustuse makseid ning sõidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökohas.
1175	Tööjõuvahendusasutuse töötajad	168 600	0	168 600	Assigneering on ette nähtud tööjõuvahendusasutuse töötajate kasutamise kulude katmiseks.
117	Täiendavad teenused	168 600	0	168 600	
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	9 500	-33 300	42 800	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
1181	Sõidukulud	5 000	-14 400	19 400	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 7. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate (sh nende perekonnaliikmete) sõidukulude katmiseks keskusesse tööle asumisel või teenistusest lahkumisel.
1182	Elukoha sisseseadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	72 500	-23 500	96 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud sisseseadmistoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes peavad tööleasumisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1183	Kolimiskulud	11 300	-22 900	34 200	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 9. Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes peavad tööle asumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1184	Ajutised päevarahad	56 800	-38 400	95 200	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 10. Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes tõendavad, et nad on pärast tööleasumist (ka üleviimise korral) vahetanud elukohta.
118	Mitmesugused kulud seoses töötajate värbamise ja teisele tööle üleviimisega	155 100	-132 500	287 600	
1190	Palkade paranduskoefitsiendid	1 200	0	1 200	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud paranduskoefitsientide kohaldamiseks ametnike ja ajutiste töötajate töötasude ja ületunnitöö maksetele.
119	Palkade paranduskoefitsiendid ja kohandamised	1 200	0	1 200	
11	TEGEVTEENISTUSES PERSONAL	28 573 700	-2 828 300	31 402 000	
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	35 000	-11 600	46 600	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse huvides lähetatud koosseisuliste töötajate transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade sätetele.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
130	Lähetused ja ametireisid	35 000	-11 600	46 600	
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	10 000	-6 200	16 200	Assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimuvate koolituste lähetuskuludeks.
131	Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid	10 000	-6 200	16 200	
13	LÄHETUSED JA AMETIREISID	45 000	-17 800	62 800	
1400	Restoranid ja sööklad	2 400	0	2 400	Assigneeringust kaetakse restoranide, kohvikute ja sööklate käitamiskulud, eelkõige ruumide hooldamise lepingute, seadmete tarnete kulud jms.
140	Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste taristu	2 400	0	2 400	
1410	Meditsiiniteenistus	65 000	-12 000	77 000	Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
141	Meditsiiniteenistus	65 000	-12 000	77 000	
1420	Muud kulud	741 800	0	741 800	Assigneering on ette nähtud sotsiaaltegevuse komitees, lastesõimedes ja haridusasutustes osalemisega seotud kulude katmiseks. Assigneering tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) prognoosile.
1421	Sotsiaalsuhted	14 000	0	14 000	Assigneering on ette nähtud eri riikidest pärit töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, muuks abiks ja toetusteks töötajatele ning töötajatele vastuvõttude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
142	Muud kulud	755 800	0	755 800	
14	SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE TARISTU	823 200	-12 000	835 200	
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Tõlkekeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori asutustesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste teenistujate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
152	Liikuvus	p.m.	0	p.m.	
15	LIIKUVUS	p.m.	0	p.m.	
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku pereliikmete rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.
160	Hoolekandeteenused	p.m.	0	p.m.	
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
162	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
1630	Lastehooldusasutused	59 400	0	59 400	Assigneering on ette nähtud lastesõimede ja haridusasutustega seonduvate kulude katmiseks. Assigneering tugineb Euroopa Parlamendi prognoosile.
163	Lastehooldusasutused	59 400	0	59 400	
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	1 600	0	1 600	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.
164	Täiendav abi puuetega inimestele	1 600	0	1 600	
16	SOTSIAALTEENUSED	61 000	0	61 000	
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
170	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	
17	VASTUVÕTU- JA ESINDUSKULUD	2 500	0	2 500	
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
190	Pensionid	p.m.	0	p.m.	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
19	PENSIONID	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	29 505 400	-2 858 100	32 363 500	
2000	Hoonete rent ja seonduvad kulud	2 111 800	32 600	2 079 200	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks.
200	Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud	2 111 800	32 600	2 079 200	
2010	Kindlustus	13 200	0	13 200	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse kasutatavate hoonete või hooneosade kindlustusmaksete tasumiseks.
201	Kindlustus	13 200	0	13 200	
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	327 900	-109 600	437 500	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
202	Vesi, gaas, elekter ja küte	327 900	-109 600	437 500	
2030	Puhastus- ja hooldustööd	299 600	-75 600	375 200	See eelarveassigneering on ette nähtud koristuskulude katmiseks (regulaarne koristamine, koristus-, pesupesemis ja keemilise puhastuse tarvete ostmise jms) ning sisseseade ja tehniliste paigaldiste hoolduskulude (liftid, keskkütte- ja õhukonditsioneerpaigaldised jne) ja jäätmekäitluskulude katmiseks.
203	Puhastus- ja hooldustööd	299 600	-75 600	375 200	
2040	Ruumide sisustamine	5 000	0	5 000	Assigneering on ette nähtud hoone sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks.
204	Ruumide sisustamine	5 000	0	5 000	
2050	Hoonete turvalisus ja valve	232 100	22 600	209 500	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kulude, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjujatena tegutsevate ametnike varustuse väljavahetamise ja kohustuslike kontrollkäikude kulude katmiseks.
205	Hoonete turvalisus ja valve	232 100	22 600	209 500	
2060	Kinnisvara ostmise	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse tegevuskoha hoone võimaliku ostmise kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
206	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	
2080	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kinnisvara eksperdiaruannete kulude katmiseks.
208	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	
2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset nimetamata korraliste kulude katmiseks, näiteks muud halduskulud peale kommunaalteenuste (vesi, gaas, elekter), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.
209	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
20	KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD	2 989 600	-130 000	3 119 600	
2100	Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid	1 814 000	-275 900	2 089 900	Assigneering on ette nähtud arvutiriistvara ostmiseks või liisimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning mitmesuguste andmetöötluse tarvikute jms jaoks. Punkt sisaldab ka sideseadmeid, paljundeid ja printereid.
210	Infotehnoloogia	1 814 000	-275 900	2 089 900	
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetavad teenused	2 225 700	-151 500	2 377 200	Assigneering on ette nähtud teenindavate välistöötajate (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jt) kulude katmiseks.
212	Infotehnoloogiateenused	2 225 700	-151 500	2 377 200	
21	ANDMETÖÖTLUS	4 039 700	-427 400	4 467 100	
2204	Kontoriseadmed	5 000	0	5 000	Assigneering on ette nähtud kontoriseadmete ja tehniliste seadmete (v.a printerite ja paljundite) ostmise, liisimise, hooldamise ja parandamise kulude katmiseks.
220	Tehnilised seadmed ja kontoriseadmed	5 000	0	5 000	
2210	Uute seadmete ostmine	10 000	0	10 000	Assigneering on ette nähtud mööbli ostmise, väljavahetamise, hooldamise, kasutamise ja parandamise kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
221	Mööbel	10 000	0	10 000	
2230	Uute sõidukite ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse ametliku sõiduki ostmise kulude katmiseks.
2232	Sõidukite rentimine	8 900	0	8 900	Assigneering on ette nähtud ametisõidukite pikaajaliste rendilepingute katmiseks, samuti sõidukite lühiajaliseks rentimiseks ettenägematu vajaduse korral.
2233	Sõidukite hooldamine, kasutamine ja remont	2 000	0	2 000	Assigneering on ette nähtud sõidukite hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kulude katmiseks.
223	Sõidukid	10 900	0	10 900	
2250	Dokumenteerimis- ja raamatukogukulud	23 000	0	23 000	Assigneering on ette nähtud raamatukoguteavikute ostmise, ajalehtede, perioodika ja veebiteenuste, näiteks sõnastike tellimise ning dokumenteerimise ja raamatukogu muude kulude katmiseks.
2255	Dokumenteerimine, tõlkimine ja mitmekeelsed vahendid	15 000	0	15 000	Assigneering on ette nähtud dokumenteerimise, tõlkimise ja mitmekeelsete vahendite kulude katmiseks, näiteks keele ja terminoloogia andmebaaside, tõlkemälude ja automaattõlke sõnastike sisu hankimiseks, konsolideerimiseks ja laiendamiseks.
225	Dokumenteerimis- ja raamatukogukulud	38 000	0	38 000	
22	VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD	63 900	0	63 900	
2300	Kirja- ja kontoritarbed	14 000	0	14 000	Assigneering on ette nähtud kirja- ja kontoritarvete ostmiseks.
230	Kirja- ja kontoritarbed	14 000	0	14 000	
2320	Pangakulud	2 100	0	2 100	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Vahetuskursi kahjud	p.m.	0	p.m.	Punkt on ette nähtud vahetuskursi nende kahjude katmiseks, mida tõlkekeskus kannab oma eelarve haldamisel, kui neid kadusid ei saa kompenseerida vahetuskursist saadava kasumiga.
232	Finantskulud	2 100	0	2 100	
2330	Õiguskulud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
233	Õiguskulud	20 000	0	20 000	
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja tõlkekeskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
234	Kahjud	p.m.	0	p.m.	
2350	Mitmesugused kindlustused	13 200	0	13 200	Assigneering on ette nähtud üldkindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusvastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Mitmesugused sisekoosolekute kulud	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud sisekoosolekute korraldamise kulude katmiseks.
2353	Osakondade kolimine	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud hoonesisese ja uude hoonesse kolimise kulude katmiseks.
2359	Muud kulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset katmata halduskulude katmiseks.
235	Muud halduskulud	21 700	0	21 700	
2360	Välisauditi- ja -hindamisteenused	10 200	0	10 200	See assigneering on kavandatud katma kulusid, mis on seotud välisauditi- ja hindamisteenustega, näiteks raamatupidamise aastaaruande audit.
236	Välisauditi- ja -hindamisteenused	10 200	0	10 200	
2390	Komisjoni osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse jaoks komisjoni tehtava kirjaliku tõlke töö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige Euroopa Liidu institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
2392	Komisjoni haldusabi	152 800	0	152 800	Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kulude katmiseks.
2393	Väljaanded	5 000	-1 000	6 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve ja tegevusaruande avaldamise ning muude teavituskulude katmiseks.
2394	Teabe avaldamine	30 000	0	30 000	Assigneering on ette nähtud teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jt) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.
2395	Muud institutsioonide ja asutuste osutatavad teenused	15 200	0	15 200	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele osutatavate teenuste, näiteks asutuste koordineerimise raames osutatavate teenuste kulude katmiseks.
239	Institutsioonidevahelised teenused	203 000	-1 000	204 000	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
23	JOOKSVAD HALDUSKULUD	271 000	-1 000	272 000	
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	19 800	-1 500	21 300	Assigneering on ette nähtud postikulude või kättetoimetamistasude, sealhulgas postipakkide kulude katmiseks.
240	Postikulud	19 800	-1 500	21 300	
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis ja teenustasud	96 700	-26 300	123 000	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside abonement- ja sidekulude, andmeside ning sidevahendite kulude katmiseks. Sidevahendite kulud on kirjendatud punktis 2100.
241	Side	96 700	-26 300	123 000	
24	POSTI- JA SIDEKULUD	116 500	-27 800	144 300	
2500	Koosolekute üldkulud	2 000	0	2 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste ning institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidu-, elamis- ja lisakulude katmiseks.
250	Ametlike ja muude koosolekute kulud	2 000	0	2 000	
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka väliskoosolekute korraldamise kulude katmiseks, mida ei kata olemasolev taristu.
255	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	20 000	0	20 000	
25	KOOSOLEKUKULUD	22 000	0	22 000	
2600	Haldusnõukogu koosolekud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides ja töörühmades osalema kutsutud haldusnõukogu liikmete sõidu-, elamis- ja lisakulude katmiseks.
260	Koosolekukulud	20 000	0	20 000	
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks.
261	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	7 500	0	7 500	
2650	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige ELi institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
265	Suuline tõlge	30 000	0	30 000	
26	HALDUSNÕUKOGU	57 500	0	57 500	
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	50 000	0	50 000	Assigneering on ette nähtud pädevatelt haldusekspertidelt konsultatsioonide, uuringute ja küsitluste, nimelt hindamisaruannete tellimiseks ja väliskonsultantide töötasudeks.
270	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	50 000	0	50 000	
27	KONSULTATSIOONID JA UURINGUD	50 000	0	50 000	
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED HALDUSKULUD	7 610 200	-586 200	8 196 400	
3000	Välisõlketeenused	7 370 000	-530 000	7 900 000	Assigneering on ette nähtud väliste teenusepakkujate osutatavate keeleteenustega seotud kulude katteks.
3001	Keeleteenustega seotud tehnilised teenused	75 000	0	75 000	Assigneering on ette nähtud keeleteenustega seotud tehniliste teenuste kulude katmiseks.
300	Välisõlketeenused	7 445 000	-530 000	7 975 000	
30	VÄLISTÕLKETEENUSED	7 445 000	-530 000	7 975 000	
3100	Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud	899 200	53 300	845 900	Assigneering on ette nähtud nende kulude katmiseks, mis on seotud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) otsustatud tegevustega, et edendada institutsioonidevahelist koostööd keelevaldkonnas. IATE projekti kulud on kaetud punktis 3002 „Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine“ kirjendatud tuluga, v.a tõlkekeskuse osa neist kuludest.
310	Institutsioonidevahelise koostöö kulud	899 200	53 300	845 900	
31	INSTITUTSIOONIDEVAHELISE KOOSTÖÖ KULUD	899 200	53 300	845 900	
3200	Programmiga eCdT seotud lähetuskulud ja muud personalikulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud personali sõidukulude, päevarahade ning lisa- ja erakorraliste kulude katmiseks programmiga eCdT seotud lähetustel.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa 2024	Paranduseelarve 1/2024	Eelarve 2024	Märkused
3201	Mitmesugused programmiga eCdT seotud halduskulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud mitmesuguste programmiga eCdT seotud halduskulude katmiseks peale IT-kulude.
3202	Programmiga eCdT seotud riistvara- ja tarkvarakulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud riistvara- ja tarkvarakulude katmiseks.
3203	Programmiga eCdT seotud IT-nõustamine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud IT-nõustamise kulude katmiseks.
320	Programmiga eCdT seotud kulud	p.m.	0	p.m.	
32	PROGRAMMIGA eCdT SEOTUD KULUD	p.m.	0	p.m.	Peatükis on programmi eCdT kulud, mis on üle kantud erakorraliste investeeringute reservist tulude punkti 5010.
3	TEGEVUSKULUD	8 344 200	-476 700	8 820 900	
10003	Hinnastabiilsuse reserv	p.m.	0	p.m.	2011. aastal moodustatud hinnastabiilsuse reserv. 2024. aasta lõpus on reservi kogusumma 8 858 133 eurot.
10004	Alaline eelfinantseerimisfond	p.m.	0	p.m.	Alaline eelfinantseerimisfond on ette nähtud tõlkekeskuse finantsmääruse artikliga 71a. Fondi kogusumma on 16 529 466 eurot.
10006	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.	0	p.m.	2024. aastal puuduvad assigneeringud, mis kataksid erakorralisi investeeringuid. Reservi kogusumma on 90 489 eurot, arvestades kasutamist tulude punktis 5010.
10008	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk	p.m.	0	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarvepuudujääk vastavalt tõlkekeskuse 22. septembri 2019. aasta finantsmääruse artikli 17 lõikele 3.
1000	Määratlemata otstarbega assigneeringud	p.m.	0	p.m.	
100	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD	p.m.	0	p.m.	
10	RESERVID	p.m.	0	p.m.	
	Kulud kokku	45 459 800	-3 921 000	49 380 800	

IV – 1. LISA. AMETIKOHTADE LOETELU

Tegevusüksused ja palgaastmed	2022		2023		2024	
	Täidetud 31.12.2022		2023. aasta eelarves kinnitatud ametikohad		2024. aasta eelarves kinnitatud ametikohad	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	11	7
AD 11	2	5	7	6	5	5
AD 10	3	7	8	7	8	8
AD 9	7	12	7	21	7	22
AD 8	10	15	6	24	9	20
AD 7	5	19	1	18	1	15
AD 6	4	10	0	8	1	10
AD 5	0	18	1	0	1	4
AD KOKKU	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	2
AST 7	1	4	1	7	1	8
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	15
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	2
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST KOKKU	5	43	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1 AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC KOKKU	0	2	0	2	0	2
KOKKU	46	135	51	142	51	142
TÖÖTAJAJD KOKKU		181		193		193

Lepinguliste töötajate (CA) hinnanguline arv (taandatuna täistööajale)

Tegevusüksused (FG)	2022 (tegelikult täidetud)	2023	2024
FG IV	9,5	20,0	19,0
FG III	12,0	15,0	16,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
CA kokku	21,5	35	35